

EUROPEISKA RÅDET I BRYSSEL
21–22 JUNI 2007
ORDFÖRANDESKPETS SLUTSATSER

Europeiska rådets möte föregicks av en föredragning av Europaparlamentets ordförande, Hans-Gert Pöttering, som följdes av en diskussion.

o

o o

1. Europa är enat i sin fasta övertygelse om att vi endast genom samarbete kan företräda våra intressen och mål i morgondagens värld. Europeiska unionen är fast besluten att bidra till den globala processen med sina idéer om en hållbar, effektiv och rättvis ekonomisk och social ordning.
2. Europeiska unionen står inför ett dubbelt ansvar. För att, å ena sidan, säkerställa vår framtid som en aktiv aktör i en snabbt föränderlig värld och inför ständigt växande utmaningar måste vi upprätthålla och utveckla Europeiska unionens förmåga att agera och dess ansvar gentemot medborgarna. Därför måste vi inrikta våra ansträngningar på det nödvändiga interna reformarbetet. Europeiska unionen måste, å andra sidan, här och nu skapa en europeisk politik som är till nytta för Europas medborgare.
3. De senaste positiva resultaten inbegriper roamingförordningen, som sänker kostnaderna för modern kommunikation i Europa, inrättandet av det europeiska betalningsområdet, som gör det lättare att resa och bo tillsammans i EU, och den fortlöpande förbättringen av konsumenternas rättigheter, som garanterar medborgarna samma höga standard i hela Europeiska unionen.
4. Med sina beslut om en integrerad klimat- och energipolitik underströk Europeiska rådet våren 2007 synergieffekterna mellan dessa två nyckelområden och banade väg för ett förbättrat klimatskydd och ansvarsfull energihantering.
5. Ett närmare gränsöverskridande polissamarbete och rättsligt samarbete innebär större säkerhet för alla. Samtidigt arbetar EU för att skydda och stärka de medborgerliga friheterna på europeisk nivå.
6. Med det dubbla målet att bidra till sina medborgares dagliga liv och säkerställa Europeiska unionens förmåga att agera i framtiden har Europeiska rådet idag antagit följande slutsatser.

7. Europeiska rådet framhåller den avgörande betydelsen av att stärka kommunikationen med de europeiska medborgarna och ge fullständig och övergripande information om Europeiska unionen samt engagera den i en fortlöpande dialog. Detta kommer att vara särskilt viktigt under den kommande regeringskonferensen och ratificeringsförfarandet.

I. ARBETET MED FÖRDRAGSREFORMEN

8. Efter två års osäkerhet över unionens arbete med fördragsreformen är Europeiska rådet enigt om att tiden nu är inne att lösa frågan och få unionen att gå vidare. Perioden av eftertanke har under tiden gett möjlighet att föra en bred offentlig debatt och bidragit till att bereda marken för en lösning.
9. Mot bakgrund av detta välkomnar Europeiska rådet den rapport som ordförandeskapet utarbetat (dok. 10659/07) utifrån det uppdrag som det gavs i juni 2006 och är enigt om att en snabb lösning på denna fråga är prioriterad.
10. Europeiska rådet beslutar därför att sammankalla en regeringskonferens och uppmanar ordförandeskapet att utan dröjsmål vidta nödvändiga åtgärder i enlighet med artikel 48 i EU-fördraget, så att regeringskonferensen kan inledas före slutet av juli, så snart de rättsliga kraven har uppfyllts.
11. Regeringskonferensen skall utföra sitt arbete i enlighet med det mandat som återfinns i bilaga I till dessa slutsatser. Europeiska rådet uppmanar det kommande ordförandeskapet att utarbeta ett utkast till fördragstext i överensstämmelse med vad som anges i mandatet och att överlämna det till regeringskonferensen så snart den inleds. Regeringskonferensen skall slutföra sitt arbete så snart som möjligt och under alla omständigheter före 2007 års utgång, så att det därav följande fördraget kan ratificeras före valet till Europaparlamentet i juni 2009.

12. Regeringskonferensen skall genomföras under övergripande ansvar av stats- och regeringscheferna, som bistås av medlemmarna av rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser). Kommissionens skall med tre företrädare delta i konferensen. Europaparlamentet skall vara nära knutet till och delaktigt i konferensens arbete. Rådets generalsekretariat skall ge konferensen sekretariatsstöd.
13. Efter att ha samrått med Europaparlamentets ordförande uppmanar Europeiska rådet Europaparlamentet – i syfte att i god tid före valet 2009 bana väg för en lösning på frågan om Europaparlamentets framtida sammansättning – att senast i oktober 2007 lägga fram ett utkast till initiativ enligt protokoll 34, såsom 2004 års regeringskonferens enades om.
14. Det kommande ordförandeskapet uppmanas att se till att kandidatländerna hålls fullt och regelbundet informerade under hela den tid som regeringskonferensen varar.

II. RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

15. På grundval av Tammerfors- och Haagprogrammen har betydande framsteg gjorts med att utveckla unionen till ett område med frihet, säkerhet och rättvisa. Europeiska rådet framhåller nödvändigheten av att fortsätta genomförandet av dessa program och att arbeta med uppföljningen av dem för att ytterligare stärka Europas inre säkerhet samt medborgarnas grundläggande friheter och rättigheter.

16. Händelserna under senare tid har återigen visat på nödvändigheten av att göra snabba framsteg med utformandet av en övergripande europeisk migrationspolitik som grundar sig på gemensamma politiska principer och gör det möjligt att beakta alla aspekter på migration (migrations- och utvecklingsagendan samt interna aspekter såsom laglig migration, integration, skydd av flyktingar, gränskontroll, återtagande samt kampen mot olaglig migration och människohandel), som grundar sig på ett verkligt partnerskap med tredjeländer och som är fullt integrerad i unionens externa politik. Europeiska rådet välkomnar de framsteg som redan har gjorts med att genomföra de prioriterade åtgärderna med inriktning på Afrika och Medelhavsområdet, inbegripet EU:s senaste uppdrag i Afrika och konkreta samarbete med afrikanska partner och partner inom Europa–Medelhavspartnerskapet, som en del av den övergripande strategin för migration och önskar att arbetet med dessa prioriterade åtgärder skall gå framåt och intensifieras. Europeiska rådet välkomnar också kommissionens meddelande av den 16 maj 2007 om tillämpning av den övergripande strategin för migration på Europeiska unionens östra och sydöstra grannregioner. Europeiska rådet, som inser nödvändigheten av ett intensifierat och mer samordnat samarbete med dessa regioner, godkänner rådets slutsatser av den 18 juni 2007, inbegripet förteckningen över prioriterade åtgärder. Europeiska rådet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att se till att lämpliga mänskliga och finansiella resurser anslås inom den befintliga finansieringsramen, för att den övergripande migrationspolitiken skall kunna genomföras i god tid.
17. Europeiska rådet framhåller vikten av ett närmare samarbete med tredjeländer i fråga om hanteringen av migrationsflöden. Särskilda partnerskap för migration med tredjeländer skulle kunna bidra till en konsekvent migrationspolitik där åtgärderna för att underlätta möjligheterna till väl hanterad laglig migration och de fördelar denna medför – med respekt för medlemsstaternas behörighet och deras arbetsmarknaders särskilda behov – kombineras med åtgärder för att bekämpa olaglig migration, skydda flyktingar och angripa grundorsakerna till migration samtidigt som man inverkar positivt på utvecklingen i ursprungsländerna. Med utgångspunkt i kommissionens meddelande av den 16 maj 2007 skulle möjligheterna till partnerskap för rörlighet kunna undersökas ytterligare liksom möjligheterna till cirkulär migration. Europeiska rådet godkänner i detta sammanhang rådets slutsatser av den 18 juni 2007. Europeiska rådet är övertygat om att olaglig sysselsättning är en av de drivande krafterna för olaglig invandring. Det framhåller därför vikten av det förslag till direktiv i vilket bestämmelser fastställs i syfte att undvika olaglig sysselsättning av tredjelandsmedborgare.

18. Europeiska rådet bekräftar behovet av att förstärka unionens kapacitet att bidra till förvaltningen av medlemsstaternas yttre gränser och betonar vikten av att fortsätta att förstärka kapaciteten för Frontex i detta syfte. Gemensamma operationer vid medlemsstaternas yttre gränser bidrar till kampen mot olaglig migration och att rädda människors liv och måste därför fortsätta. Europeiska rådet välkomnar därför den överenskommelse som nåtts om upprättandet av enheterna för snabba ingripanden vid gränserna, inrättandet av nätverket för kustpatrullering och av en centraliserad "verktyglåda" med teknisk utrustning som skall stå till medlemsstaternas förfogande. Europeiska rådet begär att alla berörda parter gör allt de kan för att enheterna för snabba ingripanden vid gränserna så snart som möjligt skall bli operativa och för att de nya möjligheter som skapats genom nätverket för kustpatrullering och "verktyglådan" skall utnyttjas till fullo, inbegripet genom att de gemensamma patrullerna ökas och förstärks. Europeiska rådet erinrar om Haagprogrammet och bekräftar att europeisk solidaritet och rättvis ansvarsfördelning utgör en av de grundläggande principer som vägleder Europas verksamhet när det gäller förvaltning av EU:s yttre gränser, i enlighet med det integrerade förvaltningssystemet.

19. Europeiska rådet välkomnar den överenskommelse som nyligen nåddes om förordningen om informationssystemet för viseringar och utbytet mellan medlemsstaterna av uppgifter om viseringar för kortare vistelse samt rådets beslut om möjlighet till sökningar i informationssystemet för viseringar (VIS) för medlemsstaternas utsedda myndigheter och för Europol för att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott. Tillsammans med moderna metoder för kontroll och identifiering är dessa åtgärder ytterligare exempel på viktiga steg på vägen mot ett förbättrat informationsutbyte mellan medlemsstaterna och bidrar på så sätt till att förbättra förvaltningen av den gemensamma viseringspolitiken och säkerhet för medborgarna. Europeiska rådet manar till ett snabbt genomförande av VIS-förordningen och rådets beslut.

20. Europeiska rådet välkomnar även det arbete som har utförts för att förbättra det fortsatta och fördjupade samarbetet på EU-nivå och mellan medlemsstaterna när det gäller integration och interkulturell dialog. Europeiska rådet välkomnar särskilt rådets slutsatser av den 12 juni om förstärkning av integrationspolitiken i Europeiska unionen genom främjande av enhet i mångfald. Europeiska rådet framhåller vikten av ytterligare initiativ som underlättar utbytet av erfarenheterna av medlemsstaternas integrationspolitik.

21. Europeiska rådet bekräftar sitt åtagande att som en del av den övergripande europeiska migrationspolitiken förverkliga det gemensamma europeiska asylsystemet senast i slutet av 2010.
22. Vid nästa möte i december 2007 kommer Europeiska rådet att se över läget i genomförandet av den övergripande migrationspolitiken på grundval av en interimistisk lägesrapport från kommissionen. Denna rapport bör innehålla de framsteg som gjorts med tillämpningen av den övergripande strategin för migration på Afrika och Medelhavsområdet samt de första framstegen med tillämpningen av den övergripande strategin för migration på Europeiska unionens östra och sydöstra grannregioner.
23. Utvidgningen av Schengenområdet kommer att förbättra det dagliga livet för medborgarna och fortsätter således att vara en viktig prioritering för EU. Europeiska rådet välkomnar det förberedande arbete som gjorts genom projektet SIS One4All och uppmanar de medlemsstater som deltar i projektet att i enlighet med RIF-rådets slutsatser av den 5–6 december 2006 fortsätta sina insatser för att uppfylla alla krav så att kontrollerna vid de inre gränserna, land- och sjögränserna kan avskaffas i slutet av december 2007 och vid luftgränserna senast i mars 2008, förutsatt att alla dessa krav har uppfyllts. Europeiska rådet uppmanar samtidigt kommissionen att inom den fastställda tidsramen fullfölja det kvarstående arbetet så att SIS II-projektet kan fullbordas senast i december 2008.
24. Särskilda insatser måste även fortsättningsvis göras för att stärka polissamarbetet och det rättsliga samarbetet i kampen mot terrorism. Europas medborgare förväntar sig att EU och dess medlemsstater vidtar beslutsamma åtgärder för att upprätthålla deras frihet och säkerhet, framför allt i kampen mot terrorism och organiserad brottslighet.
25. Det beslut som nyligen fattades om att integrera Prümfördragets centrala bestämmelser i unionens rättsliga ram kommer att bidra till att intensifiera det gränsöverskridande polissamarbetet. I detta sammanhang betonar Europeiska rådet vikten av att ytterligare stärka Europols operativa förmåga och välkomnar rådets beslut att omarbete Europolkonventionen till ett rådsbeslut i enlighet med RIF-rådets slutsatser av den 12–13 juni 2007.

26. För att skapa ett område med frihet, säkerhet och rättvisa är det lika viktigt att skydda medborgarnas rättigheter som att garantera skydd för Europas medborgare. I detta avseende uppmanar Europeiska rådet särskilt rådet att före årsskiftet nå en överenskommelse om rambeslutet om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete.
27. Europeiska rådet anser att arbetet med processuella rättigheter i brottmål bör fortsätta så snabbt som möjligt i syfte att bidra till ökad tilltro till andra medlemsstaters rättssystem och således underlätta ömsesidigt erkännande av rättsliga avgöranden. Den enighet som nyligen nåddes om rambeslutet om bekämpande av vissa former av rasism och främlingsfientlighet utgör en tydlig signal om ett Europa som har åtagit sig att bekämpa intolerans.
28. Det ligger i de europeiska medborgarnas intresse att en snabb överenskommelse nås om förordningarna om tillämplig lag för avtalsförpliktelser (Rom I), om domstols behörighet och om tillämplig lag i äktenskapsmål (Rom III) respektive om underhållsskyldighet.
29. Rådet uppmanas att fortsätta arbetet med utvärdering av konsekvensen och enhetligheten i gemenskapslagstiftningens avtalsrättsbestämmelser, inbegripet i konsumentlagstiftningen om avtalsförhållanden.
30. Europeiska rådet erkänner de framsteg som har gjorts med att på europeisk grund utveckla lagstiftning för utbyte av information om brottmålsdomar i medlemsstaterna och uppmanar rådet att se till att nationella system för kriminalregister snarast möjligt sammankopplas i ett europeiskt nät. Rådet bör även ytterligare främja elektronisk kommunikation i rättsliga frågor ("e-juridik") på såväl det straffrättsliga som det civilrättsliga området.
31. Europeiska rådet välkomnar kommissionens meddelande om kampen mot databrottsligheten och efterfrågar en policyram på detta område.

III. EKONOMISKA OCH SOCIALA FRÅGOR SAMT MILJÖFRÅGOR

32. För tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning förblir det synnerligen viktigt att ytterligare stärka den inre marknadens fyra friheter (fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital) och att förbättra dess funktion. Europeiska rådet ser fram mot kommissionens presentation av översynen av den inre marknaden med åtföljande förslag under hösten. Europeiska rådet uppmanar rådet och Europaparlamentet att göra snabba framsteg med den nya strategin och förordningarna om ömsesidigt erkännande, utan att det, i förekommande fall, påverkar harmoniseringen av nationella tekniska bestämmelser.
33. Europeiska rådet noterar de framsteg som rådet har gjort med utkastet till direktiv om fullbordande av den inre marknaden för posttjänster, genom vilket finansieringen av effektiva och högkvalitativa samhällsomfattande tjänster måste säkerställas, och uppmanar Europaparlamentet, rådet och kommissionen att snabbt fördjupa och slutföra diskussionerna om denna fråga så att en överenskommelse om direktivet kan nås i god tid.
34. Europeiska rådet uppmanar rådet att snabbt nå en överenskommelse om de första fyra förslagen till gemensamma teknikinitiativ (Artemis, för inbyggda datasystem, IMI, Initiativet för innovativa läkemedel, Clean Sky, för flygteknik och flygtransporter, och Eniac, för nanoelektronisk teknik) och uppmanar kommissionen att snarast möjligt lägga fram de kvarstående gemensamma teknikinitiativ som anges i det särskilda programmet "Samarbete" för genomförande av sjunde ramprogrammet för forskning. Europeiska rådet erinrar om vikten av att dessa initiativ behandlas öppet och medger insyn.
35. Europeiska rådet välkomnar de stora framstegen i arbetet med förordningen om Europeiska tekniska institutet och uppmanar därför rådet att vid sitt möte den 25 juni nå en allmän riktlinje om förordningen, inbegripet om en adekvat finansiering i enlighet med gemenskapens budgetförfaranden. Europeiska rådet är övertygat om att rådets och Europaparlamentets slutgiltiga beslut kommer att fattas före årsskiftet.

36. Europeiska rådet bekräftar på nytt Galileos värde som ett av Europeiska unionens nyckelprojekt och uppmanar rådet att fatta ett integrerat beslut om genomförandet av Galileo under hösten 2007.
37. Europeiska rådet välkomnar initiativet till en europeisk stadga för användningen av immateriella rättigheter från offentliga forskningsinstitut och universitet (IP-stadga) som syftar till att förbättra kunskapsöverföringen mellan forskningen och industrin och dess bidrag till utvecklingen av det europeiska området för forskningsverksamhet. Europeiska rådet uppmanar kommissionen att i början av 2008 lägga fram initiativ till uppföljning av grönboken om det europeiska området för forskningsverksamhet.
38. I fråga om socialpolitik måste mycket kraft läggas på arbetet med att samordna de sociala trygghetssystemen i syfte att så snart som möjligt lösa de kvarstående kapitlen. Europeiska rådet ser fram mot kommissionens kommande meddelande om flexicurity, utifrån vilket man bör kunna enas om gemensamma principer före årets slut, och välkomnar framstegen med strategin för aktiv delaktighet. Europeiska rådet ser fram mot framläggandet av ett ändrat förslag till direktiv om minimikrav för förbättrad rörlighet för arbetstagare genom bättre möjligheter för förvärvande och bevarande av kompletterande pensionsrättigheter som skall ligga till grund för det fortsatta arbetet på detta område. Medlemsstaterna uppmanas att snabbt genomföra gemenskapens nyligen antagna arbetsmiljöstrategi 2007–2012, som kommer att stärka den övergripande strategin för välbefinnande i arbetet och öka insatserna med förebyggande politik och förbättringar för arbetstagarna. Europeiska rådet uppmanar medlemsstaterna, kommissionen och arbetsmarknadens parter att på lämpligt sätt utnyttja alliansen för familjefrågor för att dels främja god praxis och innovativa tillvägagångssätt för en familjevänlig politik som överensstämmer med medlemsstaternas nationella politik, dels främja jämställdhet. Europeiska rådet ser fram mot kommissionens kommande lägesrapport om den sociala verkligheten.

39. Hiv/aids fortsätter att utgöra ett allvarligt bekymmer. Insatserna för att gripa sig an den globala hiv/aids-pandemin bör inkludera brett baserade förebyggande program, utbildning av hälso- och sjukvårdspersonal, åtgärder för att öka medvetenheten hos alla samhällsgrupper och för att ta itu med kostnaderna för behandling. Europeiska rådet uppmanar kommissionen att genomföra handlingsplanen för att bekämpa hiv/aids inom Europeiska unionen och i angränsande länder 2006–2009 och det europeiska handlingsprogrammet mot hiv/aids, malaria och tuberkulos genom yttre åtgärder (2007–2011). Det är medlemsstaternas sak att tillhandahålla det politiska ledarskap som krävs för att bekämpa denna pandemi. Läkemedelsindustrin bör underlätta tillgången till mediciner till överkomliga priser och samarbeta med statliga institutioner och icke-statliga organisationer när det gäller att säkerställa distributionskanaler för läkemedel mot hiv/aids.
40. Europeiska rådet erinrar om sina slutsatser från mars 2007 om en integrerad klimat- och energipolitik. Det välkomnar den viktiga signal som G8-toppmötet i Heiligendamm gav. Det tydliga omnämmandet av att utsläppen skall minska med minst hälften fram till 2050, engagemanget för UNFCCC-processen (FN:s ramkonvention om klimatförändringar) och för att senast 2009 nå en övergripande överenskommelse om tiden efter 2012 utgör en uppmuntrande utgångspunkt för de kommande UNFCCC-förhandlingar som skall inledas på Bali i december 2007. Europeiska rådet uppmanar samtliga parter att på grundval av principen om gemensamt men differentierat ansvar och insatser efter förmåga, aktivt och konstruktivt bidra till ett snabbt och övergripande svar på den utmaning som klimatförändringarna innebär. Europeiska rådet framhåller vikten av att effektivt och snabbt genomföra alla delar av den heltäckande energihandlingsplanen så att arbetet med "En energipolitik för Europa" förs framåt. När det gäller klimatskydd ser Europeiska rådet fram mot att kommissionen vid lämplig tidpunkt lägger fram ett förslag till ändring av direktivet om EU:s system för handel med utsläppsrätter, som grundar sig på översynsarbetet och rådets rekommendationer. Europeiska rådet uppmanar kommissionen att som ett led i översynen av EU:s system för handel med utsläppsrätter, överväga en möjlig utvidgning av systemets tillämpningsområde till markanvändning, förändrad markanvändning och skogsbruk. Europeiska rådet framhåller unionens avsikt att inbegripa luftfartsverksamhet i systemet på ett sätt som inte påverkar konkurrenskraften negativt.

41. Det blir allt mer uppenbart att klimatförändring i betydande grad kommer att påverka internationella säkerhetsfrågor. Europeiska rådet uppmanar den höge representanten och Europeiska kommissionen att nära samarbeta i denna viktiga fråga och att förelägga Europeiska rådet en gemensam rapport våren 2008.
42. Europeiska rådet påminner om vikten av ett effektivt och hållbart europeiskt transportsystem och noterar kommissionens avsikt att senast i juni 2008 föreslå en modell för bedömning av alla externa kostnader som skall ligga till grund för de framtida beräkningarna av infrastrukturavgifter. Denna modell skall åtföljas av en konsekvensanalys av internaliseringen av externa kostnader för alla transportsätt och ytterligare åtgärder i linje med Eurovinjettdirektivet.
43. Europeiska rådet välkomnar den breda debatt som har förts i Europa – särskilt vid konferensen i Bremen i maj 2007 – om den framtida havspolitik och uppmanar kommissionen att i oktober lägga fram en europeisk handlingsplan. Med hänsyn till subsidiaritetsprincipen bör handlingsplanen syfta till att undersöka den fulla potentialen för havsbaserade ekonomiska verksamheter som är miljömässigt hållbara.
44. Europeiska rådet lyckönskar Cypern och Malta till den konvergens som de sedan anslutningen till EU uppnått på grundval av en sund ekonomisk och finansiell politik, och välkomnar att båda länderna har uppfyllt alla konvergenskriterier i fördraget. I detta sammanhang välkomnar Europeiska rådet kommissionens förslag att Cypern och Malta antar euron den 1 januari 2008.

IV. YTTRE FÖRBINDELSER

Den europeiska grannskapspolitiken

45. Europeiska rådet bekräftar den stora betydelsen av den europeiska grannskapspolitiken, som syftar till att konsolidera en ring av välstånd, stabilitet och säkerhet som grundar sig på mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen och att stödja reform- och moderniseringsprocessen hos partnerländerna i unionens grannskap.
46. Europeiska rådet godkänner rådets slutsatser om en förstärkt europeisk grannskapspolitik och ordförandeskapets lägesrapport som inkluderar en rad åtgärder för att ytterligare stärka grannskapspolitiken. Samtidigt som den europeiska grannskapspolitikens utformning som en enda och enhetlig politisk ram bör bibehållas, bör man vid politikens genomförande ta vederbörlig hänsyn till partnerländernas särdrag. Europeiska rådet uppmanar de kommande ordförandeskapen att fortsätta arbetet med utgångspunkt i ordförandeskapets rapport och relevanta förslag och meddelanden från kommissionen.

Centralasien

47. Europeiska rådet antog en EU-strategi för ett nytt partnerskap med Centralasien. Strategin skall tjäna som övergripande ram för EU:s förbindelser med Centralasien, inbegripet på områdena mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, goda styrelseformer och demokrati, utbildning, ekonomisk utveckling, handel och investeringar, energi och transport, miljöpolitik samt migration och interkulturell dialog. I strategin fastställs EU:s prioriteringar för samarbetet med regionen i sin helhet, men genomförandet kommer att anpassas till varje enskild centralasiatisk stats särskilda behov och genomförandeförmåga. Europeiska rådet uppmanar rådet och kommissionen att regelbundet se över framstegen i genomförandet av denna strategi och att senast i mitten av 2008 förelägga Europeiska rådet en första lägesrapport.

Heiligendamprocessen

48. Europeiska rådet erinrar om utvecklingen av EU:s instrument och forum för dialog med framväxande ekonomier och välkomnar att G8-gruppen vid sitt toppmöte i juni 2007 tog initiativ till Heiligendamprocessen, genom vilken en ny form av dialog inleds, särskilt med Brasilien, Kina, Indien, Mexico och Sydafrika. Europeiska rådet inser den allt större betydelsen av dessa och andra framväxande ekonomier. Heiligendamprocessen bör intensifiera den politiska dialogen och främja samarbetet med dessa länder, särskilt i fråga om innovation och immateriella rättigheter samt investeringsvillkor som inbegriper ansvarsfullt företagande, energieffektivitet och utvecklingssamarbete.

EU–Afrika

49. Det andra toppmötet mellan EU och Afrika i Lissabon i december 2007 kommer att utgöra ett viktigt tillfälle för att stärka förbindelserna mellan EU och Afrika och bygga upp ett ambitiöst och strategiskt nytt partnerskap.
50. Europeiska rådet erinrar om sina slutsatser från juni 2005 och framhåller den vikt det fäster vid att främja ett nära samarbete med Afrikanska unionen för att se till att en gemensam strategi för EU och Afrika skall kunna antas senast i december 2007. Europeiska rådet bekräftar sitt åtagande att även fortsättningsvis stödja Afrikanska unionen i syfte att bland annat stärka Afrikanska unionens förmåga att hantera, lösa och förebygga konflikter. Europeiska rådet välkomnar planerna att vid toppmötet mellan EU och Afrika upprätta ett energipartnerskap mellan Afrika och EU.
51. Europeiska rådet understryker nödvändigheten av att prioritera arbetet med nya arrangemang som kan göra det möjligt att snabbt frigöra EU-medel till stöd för AU:s snabba insatsförmåga. Rådet bekräftar de åtaganden som gjorts i EU:s strategi "EU och Afrika: Mot ett strategiskt partnerskap" och uppmanar medlemsstaterna att göra allt de kan för att uppfylla strategins mål.

Europeisk säkerhets- och försvarspolitik

52. Europeiska rådet godkänner ordförandeskapets rapport om ESFP, däribland mandatet för det tillträdande ordförandeskapet.

V. **NORDIRLAND**

53. Den brittiska och den irländska premiärministern redogjorde för Europeiska rådet om återupprättandet av en allomfattande regering med självstyre och maktfördelning i Nordirland. Europeiska rådet välkomnade den nyligen träffade överenskommelsen mellan kommissionens ordförande och Nordirlands nya regering och framhöll Europeiska unionens långvariga och fortsatta stöd till fredsprocessen.
-

UTKAST TILL MANDAT FÖR REGERINGSKONFERENSEN

Detta mandat kommer att utgöra enda grund och ram för arbetet i den regeringskonferens (IGC) som kommer att sammankallas i enlighet med punkt 10 i Europeiska rådets slutsatser.

I. ALLMÄNNA KOMMENTARER

1. Regeringskonferensen ombeds att upprätta ett fördrag (nedan kallat *reformfördraget*), genom vilket de nuvarande fördragen ändras i syfte att förbättra effektiviteten och den demokratiska legitimiteten i en utvidgad union liksom samstämmigheten i dess yttre åtgärder. Den konstitutionsidé som bestod i att upphäva alla nuvarande fördrag och ersätta dem med en enda text med benämningen "konstitution" överges. I *reformfördraget* kommer de nya idéer som blev resultatet av 2004 års regeringskonferens att införas i de nuvarande, även i fortsättningen gällande fördragen, såsom anges närmare nedan.
2. Reformfördraget kommer att innehålla två materiella klausuler som ändrar *fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget)* och *fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget)*. *EU-fördraget* kommer att behålla sitt nuvarande namn, och *EG-fördraget* kommer att kallas *fördraget om unionens funktionssätt*, eftersom unionen är en enda juridisk person. Ordet "gemenskap" kommer genomgående att ersättas med "union". Det kommer att anges att de två fördragen utgör de fördrag på vilka unionen grundar sig och att unionen ersätter och efterträder gemenskapen. Ytterligare klausuler kommer att innehålla de gängse bestämmelserna om ratificering och ikraftträdande samt övergångsbestämmelser. Tekniska ändringar av *Euratomfördraget* och de nuvarande *protokollen* kommer enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens att göras genom protokoll som fogas till *reformfördraget*.

3. *EU-fördraget* och *fördraget om unionens funktionssätt* kommer inte att ha konstitutionell karaktär. Den terminologi som används i fördragen kommer att spegla denna förändring – ordet "konstitution" kommer inte att användas, "unionens utrikesminister" kommer att kallas unionens höge representant för utrikes- och säkerhetspolitik och beteckningarna "lag" och "ramlagstiftning" kommer att slopas medan de nuvarande beteckningarna "förordningar", "direktiv" och "beslut" kommer att behållas. Det kommer inte heller att finnas någon artikel i de ändrade fördragen som nämner EU:s symboler, såsom flaggan, hymnen eller mottot. Beträffande EU-lagstiftningens företrädare kommer regeringskonferensen att anta en förklaring som erinrar om nuvarande rättspraxis i Europeiska unionens domstol.¹
4. När det gäller innehållet i ändringarna av de nuvarande fördragen kommer de nya idéerna till följd av 2004 års regeringskonferens att införas i *EU-fördraget* och i *fördraget om unionens funktionssätt*, såsom anges i detta mandat. Ändringar av de nya idéer som har införts efter samråden med medlemsstaterna under det senaste halvåret anges tydligt nedan. De rör särskilt EU:s och medlemsstaternas respektive befogenheter och begränsningarna av dessa, den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitikens särskilda karaktär, de nationella parlamentens förstärkta roll, behandlingen av stadgan om de grundläggande rättigheterna samt en mekanism – på området för polissamarbete och straffrättsligt samarbete – som gör det möjligt för vissa medlemsstater att gå vidare med en given akt medan andra medlemsstater står utanför.

II. ÄNDRINGAR AV EU-FÖRDRAGET

5. Klausul 1 i *reformfördraget* kommer att innehålla ändringarna av det nuvarande *EU-fördraget*.
Om inte annat anges i detta mandat förblir den nuvarande fördragstexten oförändrad.
6. Den text till första skälet som man enades om vid 2004 års regeringskonferens kommer att införas som ett andra skäl i ingressen.
7. *EU-fördraget* kommer att delas in i 6 avdelningar: *Gemensamma bestämmelser (I)*, *Bestämmelser om demokratiska principer (II)*, *Institutionella bestämmelser (III)*, *Bestämmelser om ett närmare samarbete (IV)*, *Allmänna bestämmelser om unionens yttre åtgärder och särskilda bestämmelser om den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (V)* samt *Slutbestämmelser (VI)*. Avdelningarna I, IV (nuvarande VII), V och VI (nuvarande VIII) följer strukturen i det nuvarande *EU-fördraget* med de ändringar som man enades om vid 2004 års regeringskonferens.² De två andra avdelningarna (II och III) är nya och innehåller de nya idéer som man enades om vid 2004 års regeringskonferens.

Gemensamma bestämmelser (I)

8. Avdelning I i det nuvarande *EU-fördraget*, som bland annat innehåller artiklar om unionens värden och mål, om förbindelserna mellan unionen och medlemsstaterna och om tillfälligt upphävande av medlemsstaternas rättigheter, kommer att ändras i överensstämmelse med de nya idéer som man enades om vid 2004 års regeringskonferens (se bilaga I, avdelning I).

¹ Även om artikeln om unionslagstiftningens företrädare inte kommer att införas i *EU-fördraget* kommer regeringskonferensen att enas om följande förklaring: "Konferensen erinrar om att fördragen och den rätt som unionen antar på grundval av fördragen i enlighet med EG-domstolens väl fastställda rättspraxis har företrädare framför medlemsstaternas rätt på de villkor som fastställs av nämnda rättspraxis." Dessutom kommer yttrandet från rådets juridiska avdelning (dok. 580/07) att fogas till slutakten från konferensen

² Innehållet i avdelning VI om polissamarbete och straffrättsligt samarbete kommer att föras in under avdelningen Område med frihet, säkerhet och rättvisa i fördraget om unionens funktionssätt, se nedan under "Ändringar av EG-fördraget".

9. Artikeln om grundläggande rättigheter kommer att innehålla en hänvisning³ till *stadgan om de grundläggande rättigheterna*, enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, som gör denna rättsligt bindande och anger dess tillämpningsområde.
10. I artikeln om grundläggande principer som rör befogenheter kommer det att fastställas att unionen skall handla endast inom ramen för de befogenheter som medlemsstaterna har tilldelat den i fördragen.

Bestämmelser om demokratiska principer (II)

11. Denna nya avdelning II kommer att innehålla de bestämmelser som man enades om vid 2004 års regeringskonferens om demokratisk jämlikhet, representativ demokrati, deltagandedemokrati och medborgarinitiativ. När det gäller de nationella parlamenten kommer deras roll att ytterligare stärkas jämfört med de bestämmelser som man enades om vid 2004 års regeringskonferens (se bilaga 1, avdelning II).
 - Den tid som de nationella parlamenten får för att behandla utkast till lagstiftningstexter och för att lämna ett motiverat yttrande om subsidiaritet kommer att förlängas från 6 till 8 veckor (*protokollen om de nationella parlamenten och om subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna* kommer att ändras i enlighet med detta).
 - Det kommer att finnas en förstärkt kontrollmekanism med subsidiaritet i den meningen att om ett utkast till lagstiftningsakt förkastas med enkel majoritet av det antal röster som tilldelats de nationella parlamenten, kommer kommissionen att se över utkastet till lagstiftningsakt, som den kan bestämma att bibehålla, ändra eller dra tillbaka. Om kommissionen väljer att bibehålla utkastet, måste den i ett motiverat yttrande ange skälen varför den anser att utkastet följer subsidiaritetsprincipen. Det motiverade yttrandet måste, tillsammans med de nationella parlamentens motiverade yttranden, översändas till EU-lagstiftaren för beaktande i lagstiftningsförfarandet. Detta kommer att utlösa följande särskilda förfarande:
 - Före den första behandlingen enligt det sedvanliga lagstiftningsförfarandet skall lagstiftaren (rådet och Europaparlamentet) överväga i vilken mån lagstiftningsförfarandet är förenligt med subsidiaritetsprincipen och därvid särskilt beakta de motiveringar som avgivits och delas av majoriteten av de nationella parlamenten och kommissionens motiverade yttrande.
 - Om lagstiftaren med en majoritet på 55 % av rådets medlemmar eller en majoritet av de avgivna rösterna i Europaparlamentet anser att förslaget inte är förenligt med subsidiaritetsprincipen skall lagförslaget inte behandlas vidare. (*Protokollet om subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna* kommer att ändras i enlighet med detta.)

En ny allmän artikel kommer att återspegla de nationella parlamentens roll.

³ Texten i stadgan om de grundläggande rättigheterna kommer därför inte att införas i fördragen.

Institutionella bestämmelser (III)

12. De institutionella ändringar som man enades om vid 2004 års regeringskonferens kommer delvis att införlivas med *EU-fördraget* och delvis med *fördraget om Europeiska unionens funktionssätt*. Den nya avdelning III kommer att ge en översikt över det institutionella systemet och slå fast följande institutionella ändringar av det nuvarande systemet: artiklarna om unionens institutioner, Europaparlamentet (ny sammansättning), Europeiska rådet (som blir en institution⁴ och får en ordförande), rådet (införande av ett omröstningssystem med dubbel majoritet och ändringar av systemet med ett halvårsvis roterande ordförandeskap i rådet, med möjlighet att ändra detta), Europeiska kommissionen (ny sammansättning och förstärkt roll för ordföranden), en unionens utrikesminister (inrättande av en ny befattning, vars titel ändras till unionens höge representant för utrikes- och säkerhetspolitik) och Europeiska unionens domstol⁵.
13. Omröstningssystemet med dubbel majoritet, enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, kommer att träda i kraft den 1 november 2014, och fram till dess kommer det nuvarande systemet med kvalificerad majoritet (artikel 205.2 i EG-fördraget) att fortsätta att gälla. Därefter kan under en övergångsperiod fram till den 31 mars 2017, när ett beslut skall antas med kvalificerad majoritet, en medlem av rådet begära att beslutet skall fattas med kvalificerad majoritet enligt definitionen i artikel 205.2 i detta EG-fördrag.

Vidare gäller fram till den 31 mars 2017 att om medlemmar av rådet som företräder minst 75 % av befolkningen eller minst 75 % av det antal medlemsstater som krävs för att utgöra en blockerande minoritet enligt artikel [I-25.2] uppger att de motsätter sig att rådet antar en akt med kvalificerad majoritet, kommer den mekanism som föreskrivs i det utkast till beslut som finns i den förklaring nr 5 som fogats till slutakten från 2004 års regeringskonferens att vara tillämplig. Från den 1 april 2017 kommer samma mekanism att vara tillämplig och de relevanta procentandelarna vara minst 55 % av befolkningen eller minst 55 % av det antal medlemsstater som krävs för att utgöra en blockerande minoritet enligt artikel [I-25.2].

Bestämmelser om ett närmare samarbete (IV)

14. Avdelning IV (f.d. avdelning VII i det nuvarande *EU-fördraget*) kommer att ändras enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens. Det kommer att krävas minst nio medlemsstater för att inleda ett närmare samarbete.

⁴ Inbegripet omröstningsbestämmelser.

⁵ När vissa bestämmelser slås samman kommer vissa redaktionella anpassningar att göras.

Allmänna bestämmelser om unionens yttre åtgärder och särskilda bestämmelser om den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (V)

15. I avdelning V i det nuvarande *EU-fördraget* kommer det att införas ett nytt kapitel I med allmänna bestämmelser om unionens yttre åtgärder, innehållande två nya artiklar, enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, om principerna och målen för unionens yttre åtgärder och Europeiska rådets roll när det gäller att slå fast de strategiska intressena och målen för dessa åtgärder. Kapitel II innehåller bestämmelserna i avdelning V⁶ i det nuvarande *EU-fördraget*, ändrade enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, (bland annat om en europeisk avdelning för yttre åtgärder och det permanenta strukturerade samarbetet på försvarsområdet). I detta kapitel kommer en ny artikel 1 att införas av vilken det framgår att unionens åtgärder i internationella sammanhang kommer att styras av principerna för, eftersträva målen för och genomföras i enlighet med de allmänna bestämmelser om unionens yttre åtgärder som fastställs i kapitel 1. I detta kapitel kommer det tydligt att anges att den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (Gusp) omfattas av särskilda förfaranden och regler. Det kommer också att finnas en särskild rättslig grund för skydd av personuppgifter på Gusp-området⁷.

Slutbestämmelser (VI)

16. Avdelning VI (f.d. avdelning VIII i det nuvarande *EU-fördraget*) kommer att ändras enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens. Bland annat kommer det att finnas en artikel om att unionen skall vara en juridisk person⁸ och en artikel om frivilligt utträde ur unionen, och artikel 48 kommer att ändras så att förfarandena för revidering av fördragen (det ordinarie och de två förenklade förfarandena) förs samman. I artikeln, i stycket om det ordinarie ändringsförfarandet, kommer det att stå klart att fördragen kan revideras, så att de befogenheter som tilldelas unionen kan utökas eller minskas. I artikel 49 om villkor för medlemskap och förfarande för anslutning till unionen skall hänvisningen till principer ersättas av en hänvisning till unionens värden och ett tillägg om att man förbinder sig att gemensamt främja dessa värden, en skyldighet att underrätta Europaparlamentet och de nationella parlamenten om en ansökan om anslutning till unionen samt en hänvisning för att beakta de villkor för medlemskap som Europeiska unionens enats om (se bilaga I, avdelning VI). Den sedvanliga slutbestämmelsen kommer också att anpassas (område för territoriell tillämpning, varaktighet, ratificering samt autentiska texter och översättningar)⁹.

III. ÄNDRINGAR AV EG-FÖRDRAGET

17. Klausul 2 i *reformfördraget* kommer att innehålla ändringarna av det nuvarande *EG-fördraget*, som kommer att bli *fördraget om Europeiska unionens funktionssätt*.

⁶ Regeringskonferensen kommer att enas om följande uttalande: "Konferensen framhåller att de bestämmelser i fördraget om Europeiska unionen som avser den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken och inrättandet av befattningen som unionens höge representant för utrikes- och säkerhetspolitiken samt inrättandet av en avdelning för yttre åtgärder inte påverkar medlemstaternas nuvarande ansvar för utformningen och genomförandet av deras utrikespolitik och inte heller deras representation i tredjeländer och internationella organisationer. Konferensen erinrar också om att de bestämmelser som styr den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik inte påverkar den särskilda karaktären hos medlemsstaternas egen säkerhets- och försvarspolitik. Konferensen framhåller att EU och dess medlemsstater även fortsättningsvis kommer att vara bundna av Förenta nationernas stadga, särskilt säkerhetsrådets och dess medlemmars primära ansvar för att upprätthålla internationell fred och säkerhet."

⁷ Gäller medlemsstaternas databehandling i samband med verksamhet på Gusp- och ESFP-området liksom rörligheten för sådana uppgifter.

⁸ Regeringskonferensen skall enas om följande uttalande: "Konferensen bekräftar att det faktum att Europeiska unionen är en juridisk person inte på något sätt ger unionen rätt att lagstifta eller agera utanför de befogenheter som medlemsstaterna tilldelat den i fördragen."

⁹ Artiklarna 41, 42, 46 och 50 i EU-fördraget kommer att utgå. Artikel 47, ändrad enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, placeras i kapitlet om Gusp.

18. De nya idéer som 2004 års regeringskonferens enades om kommer att införas i fördraget genom specifika ändringar på gängse sätt. De avser befogenhetskategorier och befogenhetsområden, tillämpningsområdet för omröstning med kvalificerad majoritet och för medbeslutande, skillnaden mellan rättsakter och andra akter, bestämmelser om bland annat området med frihet, säkerhet och rättvisa, solidaritetsklausulen, förbättringar av styrningen av euron, övergripande bestämmelser såsom socialklausulen, särskilda bestämmelser såsom bestämmelser om offentliga tjänster, rymden, energi, civilskydd, humanitärt bistånd, folkhälsa, idrott, turism, de yttersta randområdena, administrativt samarbete och finansiella bestämmelser (egna medel, flerårig budgettram och nytt budgetförfarande).
19. Följande ändringar kommer att införas jämfört med resultaten av 2004 års regeringskonferens (se bilaga 2):
- Syftet med fördraget om unionens funktionssätt och dess förhållande till EU-fördraget kommer att fastställas i en ny artikel 1. I denna artikel kommer det att anges att de båda fördragen har samma rättsliga värde.
 - I artikeln om befogenhetskategorier, som finns i början av *EG-fördraget*, kommer det att klart anges att medlemsstaterna på nytt kommer att utöva sin befogenhet i den mån som unionen har beslutat att inte längre utöva den.¹⁰
 - I artikeln om stödjande, samordnande eller kompletterande åtgärder skall inledningsfrasen ändras så att det betonas att unionen vidtar åtgärder för att stödja, samordna eller komplettera medlemsstaternas åtgärder.
 - I artikel 18.3, ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer meningen om antagande av bestämmelser om pass, identitetskort, uppehållstillstånd och liknande handlingar att strykas och flyttas till en liknande rättslig grund för denna fråga som skall placeras i avdelningen om området med frihet, säkerhet och rättvisa, i artikeln om gränskontroller.
 - I artikel 20 (diplomatiskt och konsulärt skydd), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer den rättsliga grunden att ändras så att det på detta område föreskrivs antagande av direktiv om fastställande av samordnings- och samarbetsåtgärder.
 - I artikel 286 (skydd av personuppgifter), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer det att införas en punkt där det fastställs att de bestämmelser som antas på grundval av denna artikel inte kommer att påverka tillämpningen av de bestämmelser som antas enligt den särskilda rättsliga grund för denna fråga som kommer att införas i avdelningen om Gusp (regeringskonferensen kommer också att anta en förklaring om skydd av personuppgifter på området för polissamarbete och straffrättsligt samarbete, samt i förekommande fall särskilda uppgifter i de relevanta protokollen om enskilda medlemsstaters ställning som klagör deras tillämplighet i detta avseende).

¹⁰

a) Regeringskonferensen kommer också att enas om en förklaring om avgränsningen av befogenheter: "*Konferensen understryker att, i enlighet med det system för uppdelning av befogenheter mellan unionen och medlemsstaterna som föreskrivs i fördraget om Europeiska unionen, skall varje befogenhet som inte har tilldelats unionen tillhöra medlemsstaterna.*

När fördragen tilldelar unionen en befogenhet som skall delas med medlemsstaterna på ett visst område, skall medlemsstaterna utöva sin befogenhet i den mån som unionen inte har utövat eller har beslutat att inte längre utöva den. Den sistnämnda situationen uppstår när de berörda EU-institutionerna beslutar att upphäva en lagstiftningsakt, särskilt för att säkerställa en ständig respekt för subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen. Rådet får på initiativ av en eller flera av sina medlemmar (medlemsstaternas företrädare) och i enlighet med artikel 208 uppmana kommissionen att lägga fram förslag till upphävande av en rättsakt.

Företrädarna för medlemsstaternas regeringar, som samlas i en regeringskonferens, får också, i enlighet med det ordinarie ändringsförfarande som fastställs i artikel [IV-443] i fördraget om Europeiska unionen, besluta att ändra de fördrag som ligger till grund för unionen, bland annat att utöka eller minska de befogenheter som tilldelas unionen i de nämnda fördragen."

b) Följande protokoll skall bifogas fördragen:

"När unionen har vidtagit åtgärder på ett visst område, skall, med hänvisning till artikel [I-12.2] om delad behörighet, dess utövande av sina befogenheter på ett visst område endast omfatta de delar som styrs av unionsakten i fråga och således inte omfatta hela området".

- g) I artikel 42 (sammanläggning av försäkringsperioder och medförande av sociala trygghetsförmåner till utlandet) kommer det att göras ett tillägg för att betona att förfarandet bromsas om Europeiska rådet inte vidtar någon åtgärd inom fyra månader (se punkt 1 i bilaga 2).¹¹
- h) Artikel 60 (frysning av tillgångar för att bekämpa terrorism), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer att flyttas mot slutet av kapitlet om allmänna bestämmelser i avdelningen om området med frihet, säkerhet och rättvisa.
- i) I fråga om tjänster av allmänt ekonomiskt intresse (jfr artikel 16, ändrad vid 2004 års regeringskonferens) kommer ett protokoll att bifogas fördragen.¹²
- j) I kapitlet om allmänna bestämmelser avseende området med frihet, säkerhet och rättvisa skall en bestämmelse om samarbete och samordning mellan medlemsstaterna i fråga om nationell säkerhet införas (jfr punkt 2a i bilaga 2).
- k) I kapitlet om civilrättsligt samarbete skall punkt 3 i artikeln om sådant samarbete i enlighet med överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferens, ändras så att de nationella parlamenten ges en roll i övergångsklausulen om familjerätt (se punkt 2b i bilaga 2).
- l) I kapitlet om straffrättsligt samarbete och om polissamarbete, ändrade vid 2004 års regeringskonferens, kommer det i artiklarna om ömsesidigt erkännande av domar, minimiregler om fastställande av brottsrekvisit och påföljder, den europeiska åklagaren samt polissamarbete att införas en ny mekanism som gör det möjligt för vissa medlemsstater att gå vidare och anta åtgärder på området medan andra medlemsstater inte deltar (se punkt 2 c och d i bilaga 2). Vidare kommer tillämpningsområdet för protokollet om Förenade kungariket och Irlands ställning (1997) att utvidgas till att, i förhållande till Förenade kungariket och på samma villkor, omfatta kapitlet om straffrättsligt samarbete och om polissamarbete. Det kan också behandla tillämpningen av protokollet i förhållande till åtgärder för att bygga upp Schengen och ändringar i befintliga åtgärder. Vid denna utvidgning kommer hänsyn att tas till Förenade kungarikets ställning enligt unionens tidigare gällande regelverk på dessa områden. Irland kommer i sinom tid att bestämma sin ställning avseende den utvidgningen.
- m) I artikel 100 (åtgärder vid allvarliga försörjningssvårigheter avseende vissa produkter) kommer det att införas en hänvisning till solidaritetsandan mellan medlemsstaterna och till det särskilda fallet energi när det gäller försörjningssvårigheter avseende en viss produkt (se punkt 3 i bilaga 2).

¹¹ Regeringskonferensen kommer även att avge en förklaring om denna artikel: "*Konferensen erinrar om att i det fallet skall Europeiska rådet fatta beslut med konsensus i enlighet med artikel [1-21.4].*"

¹² Följande protokoll kommer att fogas till fördragen:

"Protokoll om allmännyttiga tjänster:

De höga fördragsslutande parterna,

som önskar framhålla vikten av allmännyttiga tjänster, har enats om följande tolkningsbestämmelser som skall bifogas fördraget om Europeiska unionen och fördraget om unionens funktionssätt:

Artikel 1

Unionens delade värden i fråga om tjänster av allmänt ekonomiskt intresse i den mening som avses i artikel 16 i

EG-fördraget inbegriper särskilt

- nationella, regionala och lokala myndigheters avgörande roll och stora utrymme för fri bedömning när det gäller att tillhandahålla, beställa och organisera tjänster av allmänt ekonomiskt intresse som i största möjliga mån tillgodoser användarnas behov,*
- mångfalden av olika tjänster av allmänt ekonomiskt intresse och de skillnader i användarnas behov och preferenser som olika geografiska, sociala eller kulturella förhållanden kan leda till,*
- en hög nivå av kvalitet, säkerhet, överkomlighet, likabehandling samt främjande av allmän tillgång och användarrättigheter.*

Artikel 2

Bestämmelserna i fördragen påverkar inte på något sätt medlemsstaternas behörighet att tillhandahålla, beställa och organisera icke-ekonomiska allmännyttiga tjänster."

- n) I artikel 152 (folkhälsa), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer led d om åtgärder för övervakning av, tidig varning för och bekämpning av allvarliga gränsöverskridande hot mot människors hälsa att flyttas till punkten om stimulansåtgärder (regeringskonferensen kommer också att anta en förklaring som klargör den aspekt av åtgärderna avseende kvalitets- och säkerhetsnormer för läkemedel och medicintekniska produkter som rör den inre marknaden).
- o) I artikeln om den europeiska rympolitiken, som 2004 års regeringskonferens enades om, kommer det att anges att de åtgärder som antas inte nödvändigtvis medför en harmonisering av medlemsstaternas lagar och andra författningar.
- p) artikel 174 (miljö), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer det särskilda behovet att bekämpa klimatförändringen i åtgärder på internationell nivå att anges (se punkt 4 i bilaga 2).
- q) I artikeln om energi, som 2004 års regeringskonferens enades om, kommer en hänvisning till solidaritetsandan mellan medlemsstaterna att införas (se punkt 5 i bilaga 2) samt ett nytt led d om främjandet av sammankopplade energinät.
- r) I början av delen om unionens yttre åtgärder kommer det att införas en artikel där det fastställs att unionens åtgärder på den internationella arenan kommer att utgå från principerna i, kommer att eftersträva målen i och kommer att genomföras i enlighet med de allmänna bestämmelserna om unionens yttre åtgärder i kapitel 1 i avdelning V i *EU-fördraget*.
- s) I artikeln om förfarandet för ingående av internationella avtal kommer det att läggas till att avtalet om unionens anslutning till europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna kommer att ingås av rådet, genom ett enhälligt beslut och med ratificering av medlemsstaterna.
- t) Artikel 229a (utvidgning av EG-domstolens behörighet till att omfatta tvister som rör immateriell äganderätt) kommer att förbli oförändrad.
- u) I ett nytt avsnitt 1 om unionens rättsakter i artikel 249 (definition av EU:s rättsakter: förordning, direktiv och beslut) kommer definitionen av beslut att anpassas till den som 2004 års regeringskonferens enades om.
- v) Som en följd av att beteckningarna "lag" och "ramlag" slopas kommer de nya idéer som 2004 års regeringskonferens enades om att anpassas, men åtskillnaden mellan vad som är lagstiftande och inte och dess följder kommer att bibehållas. Efter artikel 249 kommer därför tre artiklar att införas om akter som antas i enlighet med ett lagstiftningsförfarande, delegerade akter respektive genomförandeakter. I artikeln om lagstiftningsakter kommer det att fastställas att akter (förordningar, direktiv eller beslut) som antas enligt ett lagstiftningsförfarande (ordinarie eller särskilt) kommer att vara lagstiftningsakter. Den terminologi i artiklarna om delegerade akter och genomförandeakter som 2004 års regeringskonferens enades om kommer att anpassas i enlighet därmed.
- w) I artikel 308 (flexibilitetsklausul), ändrad vid 2004 års regeringskonferens, kommer det att läggas till ett stycke där det anges att denna artikel inte kan ligga till grund för att uppnå mål som rör Gusp och att alla akter som antas enligt denna artikel måste respektera de begränsningar som fastställs i artikel [III-308 andra stycket].¹³

¹³ Regeringskonferensen kommer också att enas om följande två förklaringar om denna artikel:

1. "Konferensen förklarar att hänvisningen i artikel 308 till unionens mål avser de mål som anges i artikel [I-3.2 och I-3.3] och målen i artikel [I-3.4] när det gäller yttre åtgärder enligt del III avdelning V i fördraget. Det är därför uteslutet att en åtgärd som grundar sig på artikel 308 endast skall eftersträva mål som anges i artikel [I-3.1]. I detta sammanhang noterar konferensen att i enlighet med artikel [I-40.6] får rättsakter inte antas på området för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken."
2. "Konferensen understryker att, i enlighet med Europeiska unionens domstols fasta rättspraxis, kan artikel 308, som är en integrerad del av ett institutionellt system som grundas på principen om tilldelad befogenhet, inte ligga till grund för en utvidgning av tillämpningsområdet för unionens befogenhet utöver den allmänna ram som skapas av bestämmelserna i fördragen som helhet, särskilt de bestämmelser i vilka unionens uppgifter och verksamhet fastställs. Artikel 308 kan under inga omständigheter användas som grund för antagandet av bestämmelser som i sak skulle innebära en ändring av fördragen utan att det förfarande som fastställts för detta ändamål har följts."

x) Efter artikel 308 kommer det att införas en artikel enligt vilken de rättsliga grunder som inte omfattades av det förenklade förfarandet för ändring av texter som 2004 års regeringskonferens enades om undantas från tillämpningsområdet för detta förfarande.

20. Dessutom kommer flera bestämmelser som 2004 års regeringskonferens enades om att placeras i *fördraget om unionens funktionssätt* (se förteckning i del B i bilaga 2).

IV. PROTOKOLL OCH EURATOMFÖRDRAGET

21. De nya protokoll som 2004 års regeringskonferens¹⁴ enades om kommer att fogas till de nuvarande fördragen (dvs. protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna, protokollet om eurogruppen, protokollet om det permanenta strukturerade samarbetet på försvarsområdet och protokollet om unionens anslutning till europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna).

22. Genom ett protokoll som fogas till *reformfördraget* kommer de befintliga protokollen att ändras på det sätt som 2004 års regeringskonferens enades om (inbegripet strykning av tio protokoll).

23. Ett protokoll som fogas till *reformfördraget* kommer att innehålla de nödvändiga tekniska ändringarna av *Euratomfördraget*, i enlighet med vad som 2004 års regeringskonferens enades om.

V. FÖRKLARINGAR

24. Utöver de förklaringar som anges i detta mandat kommer de förklaringar som 2004 års regeringskonferens enades om att övertas av den nuvarande regeringskonferensen, i den utsträckning de hänför sig till bestämmelser eller protokoll som behandlas vid den nuvarande regeringskonferensen.

¹⁴ Vissa av dessa protokoll behövs inte, eftersom de nuvarande fördragen inte upphävs, och de anges därför inte. Det betonas att samtliga nuvarande fördrag, inbegripet anslutningsakterna, fortfar att gälla.

Ändringar av EU-fördraget

Avdelning I – Gemensamma bestämmelser

Denna bilaga syftar till ett klargörande av den exakta lydelsen, där så krävs

1. *Infogande i ingressen till EU-fördraget av ett andra beaktandedel enligt följande*¹⁵:

"INSPIRERADE av Europas kulturella, religiösa och humanistiska arv, ur vilket de universella värden har utvecklats som utgörs av människans okränkbara och oförytterliga rättigheter liksom frihet, demokrati, jämlikhet och rättsstaten,"

2. *Infogande i artikel 1 av följande meningar:*

I slutet av första stycket: "..., som av medlemsstaterna tilldelas befogenheter för att deras gemensamma mål skall uppnås."

Som ersättning för det sista stycket: "Unionen skall grundas på detta fördrag samt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Den skall ersätta och efterträda Europeiska gemenskapen."

2a. *Infogande av en artikel 2 om unionens värden.**

3. *Ersättande av artikel 2 om unionens mål (omnumrerad 3) med följande text:*¹⁶

"1. Unionen skall ha som mål att främja freden, sina värden och folkens välfärd.

2. Unionen skall erbjuda sina medborgare ett område med frihet, säkerhet och rättvisa utan inre gränser, där den fria rörligheten för personer garanteras samtidigt som lämpliga åtgärder vidtas avseende kontroller vid yttre gränser, asyl, invandring och förebyggande och bekämpande av brottslighet.

3. Unionen skall upprätta en inre marknad. Den skall verka för en hållbar utveckling i Europa som bygger på välavvägd ekonomisk tillväxt och på prisstabilitet, på en social marknadsekonomi med hög konkurrenskraft där full sysselsättning och sociala framsteg eftersträvas, samt på en hög miljöskyddsnivå och en bättre miljö. Den skall främja vetenskapliga och tekniska framsteg.

Den skall bekämpa social utestängning och diskriminering samt främja social rättvisa och socialt skydd, jämställdhet mellan kvinnor och män, solidaritet mellan generationerna och skydd av barnets rättigheter.

Den skall främja ekonomisk, social och territoriell sammanhållning samt solidaritet mellan medlemsstaterna.

Den skall respektera rikedomens hos sin kulturella och språkliga mångfald och sörja för att det europeiska kulturarvet skyddas och utvecklas.

3a. Unionen skall upprätta en ekonomisk och monetär union vars valuta är euron.

4. I sina förbindelser med den övriga världen skall unionen bekräfta och främja sina värderingar och intressen samt bidra till skydd av sina medborgare. Den skall bidra till fred, säkerhet, hållbar utveckling av vår jord, solidaritet och ömsesidig respekt mellan folken, fri och rättvis handel, utrotning av fattigdomen och skydd för de mänskliga rättigheterna, särskilt barnets rättigheter, samt till strikt efterlevnad och utveckling av internationell rätt, inklusive respekt för principerna i Förenta nationernas stadga.

5. Unionen skall sträva mot sina mål med lämpliga medel, beroende på de befogenheter som den tilldelas i fördragen."

¹⁵ I hela denna bilaga anger (*) att de nya idéer som skall infogas är desamma som man enades om vid 2004 års regeringskonferens.

¹⁶ Följande protokoll skall bifogas fördragen:

"Protokoll om inre marknaden och konkurrens

De höga fördragsslutande parterna, som beaktar att den inre marknaden enligt artikel 3 i fördraget om Europeiska unionen innefattar en ordning som säkerställer att konkurrensen inom den inre marknaden inte snedvrids, har enats om att unionen för detta ändamål, om nödvändigt, skall vidta åtgärder enligt bestämmelserna i fördragen, inbegripet enligt artikel 308 i fördraget om unionens funktionssätt."

4. *Ersättande av artikel 3 med en artikel 4 om förbindelserna mellan unionen och medlemsstaterna* med följande tillägg i inledningen och av en mening i slutet av denna punkt 1, omnumrerad 2:*
1. I enlighet med artikel [I-11] skall varje befogenhet som inte har tilldelats unionen i fördragen tillhöra medlemsstaterna."
 2. Unionen skall respektera medlemsstaternas likhet inför fördragen samt deras nationella identitet, som kommer till uttryck i deras politiska och konstitutionella grundstrukturer, inbegripet det regionala och lokala självstyret. Den skall respektera deras väsentliga statliga funktioner, särskilt funktioner vars syfte är att hävda deras territoriella integritet, upprätthålla lag och ordning och skydda den nationella säkerheten. I synnerhet förblir den nationella säkerheten varje medlemsstats exklusiva ansvar.
- (nuvarande punkt 2 omnumrerad 3)".*
5. *Ersättande av artikel 6 om grundläggande rättigheter med följande text:*^{17 18 19 20}

1. Unionen erkänner de rättigheter, friheter och principer som fastställs i stadgan om de grundläggande rättigheterna av den 7 december 2000, anpassad den [... 2007²¹], som skall ha samma rättsverkan som fördragen.

¹⁷ Regeringskonferensen kommer att enas om följande förklaring: "Konferensen förklarar att

1. I stadgan om de grundläggande rättigheterna, som är rättsligt bindande, bekräftas de grundläggande rättigheter som garanteras av europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och som de följer av de konstitutionella traditioner som är gemensamma för medlemsstaterna.

2. Stadgan utvidgar inte tillämpningsområdet för unionens lagstiftning utöver unionens befogenheter och fastställer inte någon ny befogenhet eller uppgift för unionen, och ändrar inte de befogenheter och uppgifter som fastställs genom fördragen.

Två delegationer förbehöll sig rätten att överväga huruvida de skall ansluta sig till detta protokoll.

¹⁸ Ensidig förklaring från Polen:

"Stadgan påverkar inte på något sätt medlemsstaternas rätt att lagstifta på området för allmän moral, familjerätt samt skyddet för mänsklig värdighet och respekt för människans fysiska och moraliska integritet."

¹⁹ Följande protokoll kommer att bifogas fördragen:

"De höga fördragsslutande parterna

som beaktar att unionen i artikel [xx] i fördraget om Europeiska unionen erkänner de rättigheter, friheter och principer som anges i stadgan om de grundläggande rättigheterna,

som beaktar att stadgan skall tillämpas i strikt överensstämmelse med bestämmelserna i nämnda artikel [xx] och avdelning VII i själva stadgan,

som beaktar av det i nämnda artikel [xx] krävs att stadgan tillämpas och tolkas av och Förenade kungarikets domstolar med vederbörlig hänsyn till de förklaringar som avses i den artikeln,

som beaktar att stadgan innehåller både rättigheter och principer,

som beaktar att stadgan innehåller både bestämmelser som är av civil och politisk karaktär och sådana som är av ekonomisk och social karaktär,

som beaktar att stadgan bekräftar de rättigheter, friheter och principer som erkänns av unionen och gör dessa rättigheter mer synliga, men inte skapar några nya rättigheter eller principer,

som erinrar om Förenade kungarikets skyldigheter enligt fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och unionslagstiftningen i allmänhet,

som noterar Förenade kungarikets önskan att klargöra vissa aspekter av tillämpningen av stadgan,

som därför önskar klargöra tillämpningen av stadgan i förhållande till Förenade kungarikets lagar och andra författningar och av rättsläget för denna inom Förenade kungariket,

som bekräftar att hänvisningar i detta protokoll till hur specifika bestämmelser fungerar inte påverkar hur andra bestämmelser i stadgan fungerar,

som bekräftar att detta protokoll inte påverkar tillämpningen av stadgan på andra medlemsstater,

som bekräftar att detta protokoll inte påverkar Förenade kungarikets övriga skyldigheter enligt fördraget om Europeiska unionen, fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och unionslagstiftningen i allmänhet,

har enats om följande bestämmelser som skall fogas till fördraget om Europeiska unionen:

Artikel 1

1. Stadgan utvidgar inte domstolens, eller någon av Förenade kungarikets domstolars, kompetens att fastslå att Förenade kungarikets lagar, förordningar eller administrativa bestämmelser, praxis eller åtgärder inte överensstämmer med de grundläggande rättigheter, friheter och principer som den bekräftar.

2. I synnerhet, och för undvikande av tveksamhet, finns det ingenting i [avdelning IV] i stadgan som skapar rättigheter tillämpliga på Förenade kungariket som kan prövas i domstol utom i den mån Förenade kungariket har föreskrivit sådana rättigheter i sin nationella lagstiftning.

Artikel 2

I den utsträckning som det i en bestämmelse i stadgan hänvisas till nationella lagar och praxis, skall den endast vara tillämplig i Förenade kungariket i den utsträckning som de rättigheter eller principer som den innehåller erkänns i Förenade kungarikets lagstiftning eller praxis."

²⁰ Två delegationer förbehöll sig rätten att ansluta sig till protokollet.

²¹ Den version av stadgan som 2004 års regeringskonferens enats om som kommer att antas ånyo av de tre institutionerna under [2007]. Den kommer att offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Bestämmelserna i stadgan skall inte på något sätt utöka unionens befogenheter såsom de definieras i fördragen."

Rättigheterna, friheterna och principerna i stadgan skall tolkas i enlighet med de allmänna bestämmelserna i avdelning VII av stadgan om dess tolkning och tillämpning och med vederbörlig hänsyn till de förklaringar som det hänvisas till i stadgan, där källorna till dessa bestämmelser anges."

2. Unionen skall ansluta sig till europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. Denna anslutning skall inte ändra unionens befogenheter såsom de definieras i fördragen.
3. De grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner, skall ingå i unionsrätten som allmänna principer."

6. *Infogande av en artikel 7a om unionen och dess närmaste omvärld**.

Avdelning II – Bestämmelser om demokratiska principer

7. *Infogande av en ny artikel om de nationella parlamentens roll i unionen med följande lydelse:*

"De nationella parlamenten skall bidra aktivt till en väl fungerande union

- a) genom att bli informerade av unionens institutioner och få sig tillsända utkast till europeiska lagstiftningsakter i enlighet med protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen,
- b) genom att se till att subsidiaritetsprincipen följs i enlighet de förfaranden som anges i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna,
- c) genom att inom ramen för området med frihet, säkerhet och rättvisa delta i mekanismerna för utvärdering av genomförandet av unionens politik på detta område i enlighet med artikel [III-260] samt genom att delta i den politiska övervakningen av Europol och utvärderingen av Eurojusts verksamhet i enlighet med artiklarna [III-276 och III-273],
- d) genom att delta i förfarandena för ändring av fördragen i enlighet med artiklarna [IV-443 och IV-444],
- e) genom att underrättas om ansökningar om anslutning till unionen i enlighet med artikel [49],
- f) genom att delta i det interparlamentariska samarbetet mellan de nationella parlamenten och med Europaparlamentet i enlighet med protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen."

Avdelning V – Allmänna bestämmelser om unionens yttre åtgärder och särskilda bestämmelser om en gemensam utrikes- och säkerhetspolitik

8. *Infogande i artikel 11 av en punkt 1 med följande lydelse (den nuvarande texten i punkt 1 utgår):*²²

- "1. Unionens befogenhet i fråga om den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken skall omfatta alla utrikespolitiska områden och alla frågor som rör unionens säkerhet, inbegripet en gradvis utformning av en gemensam försvarspolitik som kan leda till ett gemensamt försvar.

²² Regeringskonferensen kommer att enas om följande förklaring: "Utöver de särskilda förfaranden som avses i [artikel 11.1] understryker konferensen att bestämmelserna om Gusp, däribland det som berör unionens höge representant för utrikes- och säkerhetspolitik och avdelningen för yttre åtgärder, inte skall påverka varje enskild medlemsstats nuvarande rättsliga grund, förpliktelser och befogenheter i fråga om att utforma och genomföra sin utrikespolitik, sin nationella diplomattjänst, förbindelser med tredjeländer och deltagande i internationella organisationer, inbegripet en medlemsstats medlemskap i FN:s säkerhetsråd.
Konferensen noterar även att bestämmelserna om Gusp inte ger kommissionen några nya befogenheter att ta initiativ till beslut eller ger Europaparlamentet en utökad roll.
Konferensen erinrar även om att bestämmelserna om den gemensamma säkerhets- och försvarspolitik inte påverkar den särskilda karaktären hos medlemsstaternas säkerhets- och försvarspolitik."

Den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken omfattas av särskilda förfaranden. Den skall fastställas och genomföras av Europeiska rådet och rådet med enhällighet, om inte annat föreskrivs i fördragen. Antagandet av lagstiftningsakter skall undantas. Den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken skall realiseras av unionens höga representant för utrikesfrågor och säkerhetspolitik och medlemsstaterna, i enlighet med fördragen. Europaparlamentets och kommissionens särskilda roller på området fastställs i fördragen. Europeiska unionens domstol skall inte vara behörig med avseende på dessa bestämmelser, med undantag av dess behörighet att kontrollera att artikel [III-308] följs och att kontrollera lagenligheten av vissa beslut, såsom anges i artikel [III-376 andra stycket]."

Avdelning VI – Slutbestämmelser

9. *I artikel 49 första stycket skall en ny sista mening läggas till, medan andra stycket förblir oförändrat:*

"Artikel 49

Villkor för medlemskap och förfarande för anslutning till unionen

Varje europeisk stat som respekterar de värden som anges i artikel 2 och är fast besluten att främja dem får ansöka om att bli medlem av unionen. Europaparlamentet och de nationella parlamenten skall underrättas om denna ansökan. Den ansökande staten skall ställa sin ansökan till rådet, som skall besluta enhälligt efter att ha hört kommissionen och efter samtycke av Europaparlamentet, som skall fatta sitt beslut med absolut majoritet av sina ledamöter. De villkor för medlemskap som Europeiska rådet enats om skall beaktas."

A. Modifieringar i förhållande till överenskommelsen

vid 2004 års regeringskonferens

Denna bilaga syftar till ett klargörande av den exakta lydelsen, där så krävs (A) och till ett klargörande av vissa bestämmelsers placering (B)

1. Infogande i artikel 42 av följande ändringar enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferensen, med följande tillägg i slutet:

"Om en medlem av rådet förklarar att ett utkast till lagstiftningsakt enligt första stycket skulle påverka viktiga aspekter av dess sociala trygghetssystem, inbegripet dess omfattning, kostnader eller ekonomiska struktur eller påverka den ekonomiska jämvikten i det systemet, får den begära att det skall överlämnas till Europeiska rådet. I så fall skall det ordinarie lagstiftningsförfarandet tillfälligt upphävas. Efter diskussion skall Europeiska rådet inom 4 månader från det tillfälliga upphävandet

- a) hänskjuta utkastet till rådet, varvid det tillfälliga upphävandet av det ordinarie lagstiftningsförfarandet avbryts, eller
- b) underlåta att vidta åtgärd eller begära att kommissionen lägger fram ett nytt förslag; i så fall skall den akt som ursprungligen föreslogs anses som icke antagen."

2. Ersättande, enligt överenskommelsen vid 2004 års regeringskonferensen, av avdelning IV med bestämmelserna i en ny avdelning om området med frihet, säkerhet och rättvisa*, som inbegriper kapitel 1 (allmänna bestämmelser), kapitel 2 (politik som gäller kontroll vid gränser, asyl och invandring), kapitel 3 (civilrättsligt samarbete), kapitel 4 (straffrättsligt samarbete) och kapitel 5 (polissamarbete).

- a) *Införande i kapitel 1 (allmänna bestämmelser) av följande nya andra stycke i [artikel III-262]:*

"Medlemsstaterna skall inbördes och på eget ansvar få organisera sådana samarbets- och samordningsformer som de finner lämpliga mellan de behöriga avdelningarna vid sina administrationer med ansvar för att sörja för den nationella säkerheten."

- b) *Ersättande i kapitel 3 (civilrättsligt samarbete) av punkt 3 i [artikel III-269] enligt följande:*

- "3. Med avvikelse från punkt 2 skall åtgärder som rör familjerätten och som har gränsöverskridande följder föreskrivas av rådet i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande. Rådet skall besluta med enhällighet efter att ha hört Europaparlamentet.

Rådet får på förslag av kommissionen anta ett beslut där det anges vilka aspekter av familjerätten som har gränsöverskridande följder och som kan bli föremål för akter som antas i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet. Rådet skall besluta med enhällighet efter att ha hört Europaparlamentet.

Det förslag som avses i andra stycket skall anmälas till de nationella parlamenten. Om ett nationellt parlament framför invändningar inom sex månader från dagen för denna anmälan, skall det beslut som avses i andra stycket inte antas. Om inga invändningar framförs, får rådet anta beslutet."

²³ I hela denna bilaga anger (*) att de nya idéer som skall infogas är desamma som man enades om vid 2004 års regeringskonferens.

- c) *Ersättande i kapitel 4 (straffrättsligt samarbete) av punkterna 3 och 4 i [artikel III-270] respektive [artikel III - 271] med följande text:*

"3. Om en medlem av rådet anser att ett utkast till direktiv enligt [punkt 2 i III-270] [punkt 1 eller 2 i III-271] skulle påverka grundläggande aspekter av dess straffrättsliga system, får den begära att utkastet till direktiv överlämnas till Europeiska rådet. I detta fall skall det ordinarie lagstiftningsförfarandet tillfälligt upphävas. Efter diskussion, och om konsensus uppnås, skall Europeiska rådet inom fyra månader från det tillfälliga upphävandet hänskjuta utkastet till rådet, varvid det tillfälliga upphävandet av det ordinarie lagstiftningsförfarandet avbryts.

Om ingen enighet uppnås och om minst en tredjedel av medlemsstaterna önskar upprätta ett fördjupat samarbete på grundval av det berörda utkastet till direktiv, skall de inom samma tidsfrist, underrätta Europaparlamentet, rådet och kommissionen om detta. I detta fall skall det bemyndigande att inleda ett fördjupat samarbete som avses i [artiklarna I-44.2] och [III-419.1] anses vara beviljat och bestämmelserna om fördjupat samarbete skall tillämpas."

- d) *Infogande i kapitel 4 (straffrättsligt samarbete) och kapitel 5 (polissamarbete) av följande nya sista stycken i artikel [III-274].1 och [artikel III-275].3:*

"Om enhällighet inte kan nås i rådet får en grupp om minst en tredjedel av medlemsstaterna begära att utkastet till [föreskrifter/åtgärder] överlämnas till Europeiska rådet. I så fall skall förfarandet i rådet tillfälligt upphävas. Efter diskussion, och om konsensus uppnås, skall Europeiska rådet inom fyra månader från det tillfälliga upphävandet hänskjuta utkastet till rådet för antagande.

Om ingen enighet uppnås och om minst en tredjedel av medlemsstaterna önskar upprätta ett fördjupat samarbete på grundval av det berörda utkastet till [föreskrifter/åtgärder], skall de inom samma tidsfrist underrätta Europaparlamentet, rådet och kommissionen om detta. I detta fall skall det bemyndigande att inleda ett fördjupat samarbete som avses i [artiklarna I-44.2] och [III-419.1] anses vara beviljat och bestämmelserna om fördjupat samarbete skall tillämpas.

[*Enbart i artikel III-275.3: "Det särskilda förfarande som anges i andra och tredje styckena skall inte tillämpas på akter som innebär en utveckling av Schengenregelverket."*]

3. *Ersättande i artikel 100 av punkt 1 med följande:*

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av andra förfaranden som föreskrivs i fördragen kan rådet på förslag av kommissionen i en anda av solidaritet mellan medlemsstaterna besluta om lämpliga åtgärder med hänsyn till det ekonomiska läget, särskilt om det uppstår allvarliga försörjningsproblem i fråga om vissa varor, framför allt på energiområdet."

4. *Införande i avdelning XIX (miljö) av de vid regeringskonferensen 2004 överenskomna ändringarna, med ersättande av artikel 174 sista strecksatsen med följande:*

"– Att främja åtgärder på internationell nivå för att lösa regionala eller globala miljöproblem, och särskilt att bekämpa klimatförändringen."

5. *Införande av en ny avdelning om energi, enligt överenskommelsen vid regeringskonferensen 2004, varvid inledningen i punkt 1 i artikel [III-256] skall ersättas med följande:*

"1. Inom ramen för upprättandet av den inre marknaden och dess funktion och med hänsyn till kravet på att bevara och förbättra miljön skall målet för unionens politik på energiområdet vara att i en anda av solidaritet mellan medlemsstaterna (...)."

B. Klargörande av vissa bestämmelsers placering*

6. *Kyrkors och konfessionslösa organisationers ställning (i slutet av avdelning II om allmänna bestämmelser).*
7. *Unionsmedborgarskap (del II).*
8. *Rättslig grund för antagandet av bestämmelser om föreläggande av ett medborgarinitiativ [I-47.4] (i början av artikel 27).*
9. *Öppenhet och insyn när det gäller arbetet inom unionens institutioner, organ och myndigheter (artikel 255, flyttad till del II).*
10. *Arbetsmarknadens parter och dialogen mellan dem (början av kapitlet om socialpolitik).*
11. *Solidaritetsklausul (ny avdelning VII i delen om yttre åtgärder).*
12. *Europeiska ombudsmannen (artikel 195).*
13. *Bestämmelse om att reglerna för omröstning med kvalificerad majoritet i rådet också skall tillämpas för Europeiska rådet ([artikel I-25.3] i det nya avsnitt Ia om Europeiska rådet).*
14. *Rättsliga grunder för antagande av förteckningen över rådskonstellationer [artikel I-24.4] och beslutet om ordförandeskap för dessa konstellationer (artikel I-24.7] samt ersättande av artikel 205.2 med reglerna om omröstning med kvalificerad majoritet som skall tillämpas när rådet inte beslutar på förslag av kommissionen [artikel I-25.2] (avsnitt 2 om rådet).*
15. *Rättslig grund för antagandet av rotationssystemet för kommissionens sammansättning [artikel I-26.6 a och b] (avsnitt 3 om kommissionen).*
16. *Europeiska centralbanken (i avsnitt 4a del V).*
17. *Revisionsrätten (i avsnitt 5 del V).*
18. *Unionens rådgivande organ (i kapitlen 3 och 4 del V).*
19. *Särskild avdelning II om finansiella bestämmelser (kapitel om unionens egna medel, den fleråriga finansieringsramen, unionens årliga budget, genomförande av budgeten och ansvarsfrihet, gemensamma bestämmelser och bekämpning av bedrägeri).*
20. *En avdelning III och bestämmelser om fördjupade samarbeten, däribland en ny placering av artiklarna 27a–27e samt artiklarna 40–40b i EU-fördraget och närmare uppgifter om omröstningsarrangemangen [artikel I-44.3].*
21. *Ändring av artikel 309 med närmare uppgifter om omröstningsreglerna vid tillfälligt upphävande av vissa rättigheter som följer av medlemskap i unionen [artikel I-59.5 och I-59.6].*
22. *Införande i Allmänna bestämmelser och Slutbestämmelser av närmare uppgifter om område för territoriell tillämpning [artikel IV-440.2-440.7].*

FÖRTECKNING ÖVER DOKUMENT SOM LAGTS FRAM FÖR EUROPEISKA RÅDET

Utkast till rådets slutsatser om att förlänga och utöka den övergripande strategin för migration

10746/07

Förstärkt europeisk grannskapspolitik - Ordförandeskapets lägesrapport och rådets slutsatser

10874/07

11016707

EU och Centralasien: strategi för ett nytt partnerskap

10113/07

Ordförandeskapets rapport om ESFP

10910/07

10910/07 COR 1 (fr,mt)

Nordliga dimensionen – årlig lägesrapport 2006 om genomförandet av handlingsplanen för den nordliga dimensionen

10612/07

10610/07

Ordförandeskapets rapport till Europeiska rådet om EU:s konfliktförebyggande verksamhet och genomförandet av EU:s program för förebyggande av våldsamma konflikter

11013/07

11013/1/07 REV 1 (bg)